



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de LAUDET (Marc), « Préface », *Monnaie, crédit et commerce*, MARSHALL (Alfred), p. 63-64

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-13846-4.p.0063](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-13846-4.p.0063)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

PRÉFACE

Le présent volume est le troisième d'un groupe dont le but principal est d'étudier la direction des efforts de l'homme pour atteindre des fins matérielles ; et de rechercher les possibilités d'améliorations des procédures qui peuvent accroître la maîtrise des peuples sur les ressources du monde et de leur permettre de développer leurs meilleures facultés.

Le premier volume du groupe, *Principles of Economics*, publié en 1890, mettait l'accent sur la continuité qui caractérise les principaux travaux d'études économiques. « Comme dans le monde animal, malgré de grandes différences de forme entre les oiseaux et les quadrupèdes, il y a une Idée Fondamentale qui traverse tous leurs cadres, de même la théorie générale de l'équilibre de l'offre et de la demande est une Idée Fondamentale qui traverse les cadres de toutes les différentes parties du problème central de la distribution et de l'échange... Les théories des valeurs du travail et des choses qu'il réalise ne peuvent être séparées... La recherche montre que les différences qu'il y a entre elles, même dans les détails, s'avèrent être pour la plupart des différences de degré plutôt que de nature¹ ».

Diverses causes ont retardé mon travail ; et près de trente ans se sont écoulés entre cet ouvrage et la publication d'*Industry and Trade*², dont la devise est : *Le multiple dans l'un, l'un dans le multiple*. « Plusieurs tendances ont marqué la mise en œuvre de chacune des activités productives et de chacune des institutions économiques : par conséquent, une étude réaliste approfondie de n'importe quelle partie du champ économique, appelle certaines références à l'interaction de nombreuses tendances diverses, et demande une attention soutenue pour les analyser. Et, inversement, presque toutes les tendances importantes sont tellement modifiées par les conditions dans lesquelles elles opèrent, qu'une étude exhaustive

1 Préface de la première édition des *Principles of Economics*, 1890.

2 [Note éditeur] : Première édition en 1919.

de celles-ci peut nécessiter de couvrir de nombreux domaines d'étude. Cette devise complète la devise de mes *Principles*, qui est – *Natura non facit saltum*³ : c'est-à-dire que l'évolution économique est graduelle et continue sur chacune de ses innombrables voies⁴ ».

Industry and Trade est « une étude technique des capacités productives et de l'organisation des affaires, et de leurs influences sur les conditions des différentes classes et des différentes nations ». Cette étude a été conçue pour être suivie d'une étude des influences sur les conditions de vie et de travail de l'homme, qui sont « exercées par les ressources disponibles pour l'emploi, par la monnaie et le crédit, par le commerce international et par l'effort social ». Mais cette tâche est lourde, et la réalisation a été lente : il a donc semblé préférable de publier sans plus tarder le présent volume qui vise à accomplir la moitié de la tâche. Un peu de progrès a été fait en ce qui concerne la seconde moitié ; et, bien que la vieillesse me presse, je ne suis pas sans espoir que certaines des notions que je me suis formé sur les possibilités de progrès social puissent encore être publiées.

A. M.
BALLIOL CROFT,
CAMBRIDGE août 1922

3 [Note éditeur] : La nature ne fait pas de saut.

4 Préface d'*Industry and Trade*.